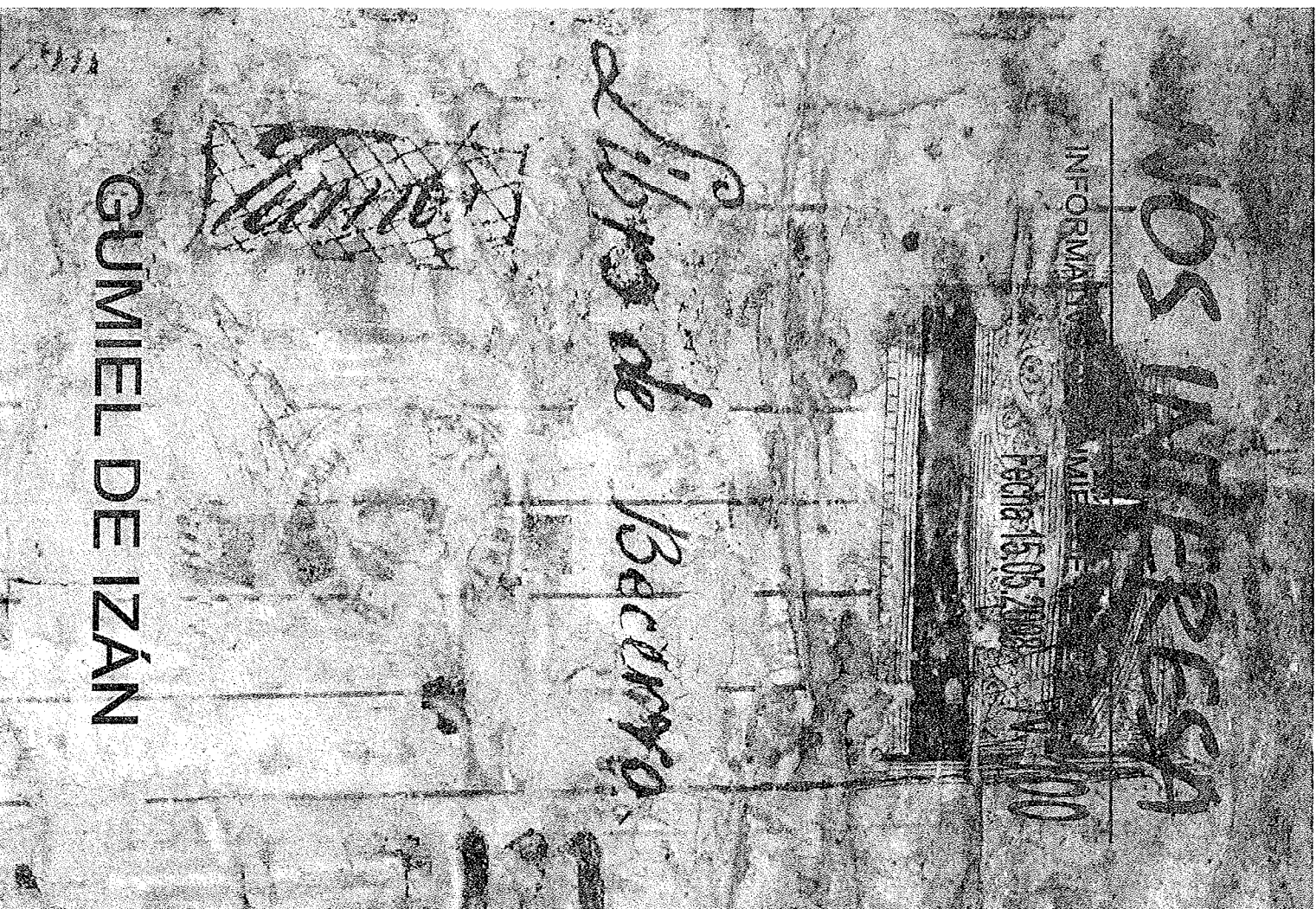




SUMARIO

EDITORIAL.....	3
CARTAS A LA REVISTA.....	4
EL PREGONERO	9
Premios Renacimiento	11
CRÓNICAS DEL PUEBLO	
Nosotros los gomellanos	12
Curso de Viticultura	18
Sala La Peña	19
EL PUEBLO, AYER	
Don Pedro Regalado de Aparicio y Nero	20
Los Gornel	26
¿ Gomellano? ¿ Gumielense?	28
UN TIEMPO, UNA FOTOGRAFÍA	30
RINCON POÉTICO	31
AYUDAS Y CONVOCATORIAS	32
ANUNCIOS	34

AGENDA

TELÉFONOS DE INTERÉS

AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZÁN	947 54 41 11 Fax 947 54 43 08	POLICIA NACIONAL	091 947 54 61 00 947 54 63 02
CONSULTA MÉDICA GUMIEL	947 54 41 53	d.n.i.	
FARMACIA GUMIEL	947 54 41 04	GUARDIA CIVIL	092 947 50 00 86 947 50 79 79
CEAS GUMIEL	947 52 57 24	Aranda de Duero	
COLEGIO PÚBLICO GUMIEL	947 54 40 41	BOMBEROS	080 947 50 32 00
CAJA DEL CIRCULO DE GUMIEL	947 54 41 30	AYUDA EN CARRETERA	900 12 35 05
CAJA BURGOS DE GUMIEL	947 54 40 11	RENFE INFORMACION	902 24 02 02
CAJA RURAL DE GUMIEL	947 54 40 76	ESTACIÓN DE AUTOBUSES	947 50 99 51
PARROQUIA GUMIEL	947 54 40 18	PARADA TAXIS ARANDA	947 50 13 25
CENTRO DE SALUD - Aranda Rural	947 51 14 53	CORREOS	947 50 04 78
Ambulancias	947 23 75 76	REPSOL BUTANO	947 54 65 17
HOSPITAL SANTOS REYES	112 urgencias centralita citaciones	IBERDROLA	averías oficinas 901 20 20 20 947 50 03 50
CRUZ ROJA	urgencias oficinas	JUNTA CASTILLA Y LEÓN	forestal 947 51 08 47 947 51 27 91
AMBULANCIAS	947 51 18 36	DIPUTACIÓN PROVINCIAL	947 50 68 09
INSTITUTO NAC. SEG. SOCIAL	947 50 01 13	OFICINA DE EMPLEO	947 50 38 18
TESORERÍA GRAL. SEG. SOCIAL	947 51 16 37 recaudación 947 50 74 88	AGENCIA TRIBUTARIA	centralita 947 50 71 83
TANATORIO	947 50 76 88	REGISTRO DE LA PROPIEDAD	947 50 05 80
C.E.A.S. Aranda de Duero	947 51 06 19	REGISTRO CIVIL	947 50 02 55
		JUZGADO	947 50 00 76
		JEFATURA PROV. TRÁFICO	947 50 98 33

Correo electrónico Aymto.: gumiel@terra.es y gumieldeizan@wanadoo.es

Página web sobre Gumiel de Izán: <http://www.gumieldeizan.com>

TIRADA.: 600 EJEMPLARES

DEPÓSITO LEGAL.: BU-61-1993

EDITA.: AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZÁN

ANUNCIOS

EN ESTE ESPACIO PODÉIS COMPRAR, VENDER Y CAMBIAR. La revista se publicará los días 15 de los meses de enero, marzo, mayo, julio, septiembre y noviembre, recibiendo anuncios, hasta el día 5 de esos meses. **BUSCA LA OTRA PARTE.**

Editorial

100 números

100 números de "Nos Interesa" hace sentir orgullo a todos las personas que de una u otra forma hemos logrado que esta edición bimensual perdure.

Nos interesa ha conseguido unir a tantos y tantos gomellanos que sólo por ello, merece la pena. Las noticias vuelan, y más en un pueblo, pero Nos Interesa ha permitido, ya no sólo que volaran las noticias a miles de kilómetros, sino que perduran en el tiempo. Cual "Libro Becerro", estos más de 16 años de revista han ido recogiendo los mayores eventos que han ocurrido a pie de nuestra casa, de nuestra calle o de nuestro barrio.

Tras tantos números a la espalda, es hora de reconocer expresamente el apoyo y la colaboración de multitud de personas, que han ayudado a que esto se haga realidad; por ello, este número va por ellos. Gracias por enseñar y recordar tantos artículos que hablan de Gumiél y de sus gomellanos y gomellanas.

Un pueblo sin cultura no existe, y "Nos Interesa" es la garantía palpable de todo lo que Gumiél a lo largo de su intensa historia, antigua y reciente, nos continúa dando a nosotros y a nuestros antepasados, además de evitar perder nuestra memoria histórica.

La asociación "La Olmera" de Valcabado de Roa ha reconocido en su quinta edición de los premios "Renacimiento de la Ribera del Duero" el trabajo realizado en el Centro de Estudios Vacecos Federico Watenberg, situado en Padilla de Duero y dirigido a investigar, proteger y difundir los hallazgos del yacimiento vacceo de Pintia y el Mercado Medieval de Gumiél.

Ambos proyectos, según la presidenta de "La Olmera", Concha Díaz Valcabado, comparten el objetivo de potenciar el patrimonio cultural y recuperar la riqueza histórica del territorio físico de la D.O. Ribera del Duero. Y de forma específica por nuestro mercado, ya que recrea el espíritu del documento donde el rey Alfonso XI en el año 1326 nombraba a Gumiél de Izán como "Villa Real", destacando que la iniciativa cuenta con un "programa variado y participativo" que hace, además de divertida, más cercana y popular nuestra historia.

Desde esta editorial queremos hacer un llamamiento para que todos los gomellanos que puedan asistir, acompañen en el acto de recogida de dicho premio que se va a realizar el próximo día 14 de junio, en Valcabado de Roa.

FELICIDADES...
...y que cumplas muchos más.

Últimamente, según *Nos Interesa* iba apareciendo puntualmente en mi buzón, comprobaba cómo nuestra revista iba acercándose al número centenario.

Nada daba a entender que esto iba a celebrarse, pero lo esperaba. No es fácil tal regularidad y permanencia en este tipo de publicaciones, nacidas y mantenidas por la ínfusa de algunas personas. Por ello cuando recibí la invitación del ayuntamiento a colaborar en el número celebrativo, sentí agradecimiento por la invitación a unir mi aplauso por la meta alcanzada.

De mis años transcurridos en Gumiel, el recuerdo del comienzo, en aquel año de 1991, de la publicación *Nos Interesa*, es uno de los más gratos. Aplaudi la iniciativa entre la sospecha de que fuera, como en otros lugares flor de un día y esperanza que podría ser un gran medio para crear comunidad participativa, favoreciendo el conocimiento de la vida municipal, el diálogo y las opiniones. Es lo que hace la gran prensa en la sociedad, pero en temas muchas veces fuera de nuestro alcance. Pronto vi que sería algo más: traía recuerdos que nos unían a pasadas generaciones y ofrecía oportunidades a muchos ingenios que podían manifestarse.

Desde los primeros números ofrecí mi colaboración que fue aceptada de la mejor manera. La importancia social, histórica y artística de la Parroquia no podía quedar marginada.

Luego, según aumentaban los números y el tiempo comprendí que *Nos Interesa* tendría un día ni sólo el valor de la actualidad, sino que la colección sería como un archivo popular del Gumiel antiguo y de la vida en estos años. Por ello, cuando dejé Gumiel (del que guardaba un grato recuerdo) seguí interesándome por recibir y conservar *Nos Interesa*.

Figure 1. Schematic representation of the experimental design. The subjects were divided into two groups: the control group (CG) and the experimental group (EG). The CG was divided into two subgroups: the control group (CG) and the control group (CG). The EG was divided into two subgroups: the experimental group (EG) and the experimental group (EG). The CG was divided into two subgroups: the control group (CG) and the control group (CG). The EG was divided into two subgroups: the experimental group (EG) and the experimental group (EG).



36

Comparações de valores entre os 202 indivíduos analisados revelaram como estatisticamente significativas diferenças entre os grupos de Aneurysm, Atrial, e Aortic Aneurysm. Os valores de χ^2 foram 10,00 para o teste de associação entre os grupos de Aneurysm e Atrial Aneurysm, e 10,00 para o teste de associação entre os grupos de Aneurysm e Aortic Aneurysm.

A todas aquellas personas que residen en la Comunidad de Castilla-La Mancha que deseen

the fact that the Ca^{2+} concentration in the extracellular space is much higher than in the intracellular space, the Ca^{2+} concentration in the extracellular space is much higher than in the intracellular space.

(b) (5) DPP, (b) (7)(C).

conferencia de prensa celebrada el 23 de octubre de 1994, en la que se anunció la creación de un Observatorio de la Violencia de Género en el Estado de México, con el fin de proporcionar información oportuna y precisa sobre la violencia de género en el Estado de México, así como de facilitar la toma de decisiones para la prevención y atención de la violencia de género.

En outre, les arguments de la Orden se réfèrent à des arguments de la Orden de 2018, qui n'est pas en date de 2018.

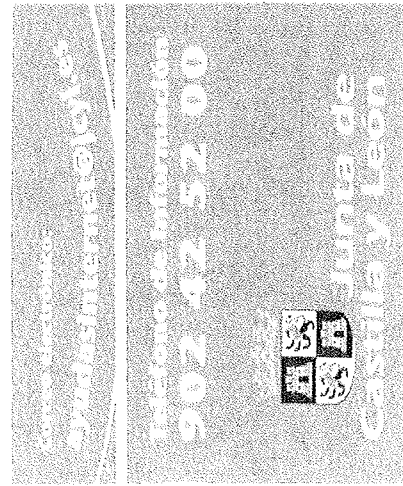
En el presente trabajo, el uso del término *trabajo*, en su acepción más amplia, incluye tanto el trabajo remunerado como el no remunerado, así como el trabajo voluntario.

Второй этап — это разработка и внедрение системы управления качеством. Система управления качеством должна быть разработана с учетом особенностей производства и организации. Внедрение системы управления качеством должно быть поэтапным и должно сопровождаться обучением персонала. Система управления качеством должна быть интегрирована с другими системами управления организацией.

El 1 de mayo de 2008, se celebró la ceremonia de entrega de la medalla al mérito de la ciudad de Bogotá a los señores **JOSE ANTONIO GARCIA** y **JOSE ANTONIO GARCIA**, por su aporte a la cultura y al arte de la ciudad.

[illegible]

© 2000 Blackwell Science Ltd, *Journal of Internal Medicine* 247: 395–402



AYUDAS Y CONVOCATORIAS

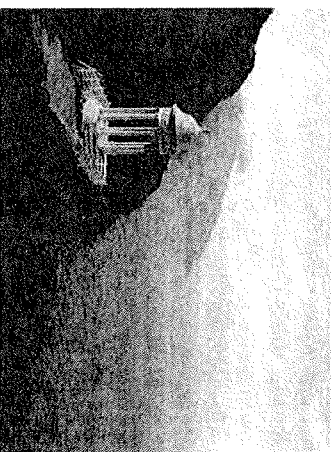


Programa de Vacaciones para Mayores

Teléfono de atención al usuario: 901 10 98 99

El Inmerso quiere contribuir al bienestar de las personas Mayores y para ello organiza distintos tipos de viajes con objeto de que puedan disfrutar de unas merecidas vacaciones, pudiendo optar a las siguientes modalidades:

- Estancias en zonas costeras para descanso y relax
- Viajes culturales para adentrarse en la historia y el arte de España.
- Turismo de Naturaleza con rutas por parajes pittorescos
- Intercambio con otros países.



CONDICIONES PARA PARTICIPAR

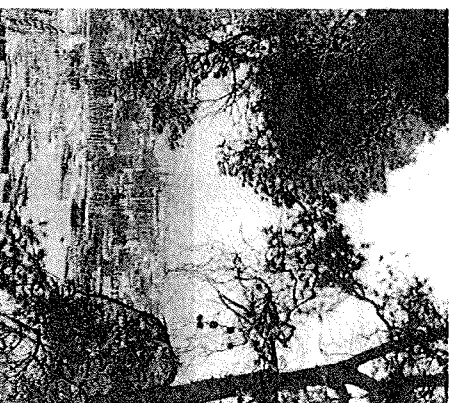
Si es residente en España y quiere acogerse a este Programa de Vacaciones deberá reunir uno de los siguientes requisitos:

- Ser mayor de 65 años
- Ser pensionista de jubilación del Sistema Público de pensiones.
- Ser pensionista de viudedad con edad igual o superior a 55 años
- Pensionista de invalidez, otras pensiones o prejubilados y tener en todos estos casos 60 años cumplidos

Podrá participar con su conyuge al que no se le exigen requisitos.

También podrán participar los hijos discapacitados con una minusvalía mínima del 45% siempre y cuando esta minusvalía les permita viajar y lo hagan acompañados de sus padres compartiendo con ellos habitación

En todo caso, deberá valerse por sí mismo y no padecer alteraciones de comportamiento que impidan la normal convivencia en los hoteles



INFÓRMATE EN:

www.seg-social.es/inmerso

ACERCATE AL AYUNTAMIENTO A POR TU SOLICITUD
EL PLAZO FINALIZA EL DIA 13 DE JUNIO DE 2008

Es verdad que, desde entonces, mi colaboración no tenía a mano la memoria del pasado que es su archivo parroquial. Aún así seguí colaborando ocasionalmente. Pienso, por ejemplo, cómo pareció interesante y oportuno enviar algo desde Israel, país entonces y siempre de tanta actualidad.

Al celebrar hoy el número 100 bien puedo resumir: meció la pena. Fue una valiosa idea y Julián merece un reconocimiento que yo expreso sinceramente. Y con él todos los que han hecho posible alcanzar esta meta. Los colaboradores, algunos tan fieles, los que con constancia hacen el trabajo de impresión, recogen fotos, publicaciones, etc....

Mirando al futuro, me permito decir que sería lamentable que esta celebración fuera como el canto del cisne. De esta, ave bella y elegante, se cuenta que sólo canta cercana a la muerte. Veo en los últimos números cómo va disminuyendo la colaboración, precisamente cuando en Gumiel crecen el número de personas con más preparación y la actividad social y económica del pueblo.

No está todo dicho de Gumiel ni en Gumiel. Pero podemos ser víctimas de la rutina. "Asueta vilascunt", decían los clásicos. Es decir, lo que llega a ser habitual no se valora.

Estamos en Mayo. La primavera renueva las cosas. Lo espero.



Julio Oterretero



NOS INTERESA

Me invita amablemente el Sr. alcalde a participar en una edición especial para conmemorar el primer "centenario" de NOS INTERESA.

Hace varios años que dejó de prestar mi colaboración con artículos firmados con mi nombre. Y lo hice con cierta pena, y a la francesa. Lo siento.

No esta en mi ánimo volver a retomarlo, mientras no se publiquen los varios artículos míos que andan rodando por algún lugar y que la censura propia de regímenes totalitaristas de los viejos tiempos tan denostados - quien lo diría en la democracia del siglo XXI - no permitía publicar. Ello no obstante, ante tal evento, no puedo declinar la invitación y acepto con gusto.

Congratulante e ilusionante fue para mí el nacimiento de la revista NOS INTERESA. La recibí con alegría e ilusión. Alegría, por el reto que suponía el proyecto de su publicación en una comarca no muy de letras, y en una población menor. Todo un hito pionero para un pueblo que no fuera Aranda. Ilusión, porque prometía en su línea editorial plena libertad de expresión. La crítica, la discrepancia y la réplica también tendrían cabida en ella.

En el primer "centenario," la primera centena, más bien - de su publicación se me pregunta "qué ha supuesto para mí colaborar en esta revista y cómo veo su evolución a través de estos años."

A fuer de ser sincero es lo que se debe esperar diré llanamente lo que NOS INTERESA ha supuesto para mí.

Su publicación ha sido para mí un medio que me ha brindado la oportunidad para poder expresar periódicamente, con ilusión, cuanto consideraba útil, en alguna medida, para la mejora de mi pueblo. El objetivo en pos del cual siempre me he movido en mis escritos ha sido el de procurar el bien común de Gumiel de Izán. De modo que, aprendiendo de sus errores ancestrales, pudiera llegar a ser un pueblo más predispuesto, más altruista, más universal, más abierto al progreso y a la europeización.

Muchas e interesantes son las cosas que se han escrito en NOS INTERESA. Aún quedan muchas otras por escribir, que irán apareciendo a lo largo de la publicación de la segunda centena. Aunque uno a veces se interroga para qué sirve y a quién puede interesar la publicación de ciertas "pequeñeces". Tales como para qué sirve conocer la longitud, profundidad, humedad etc. de las "catacumbas" de nuestras bodegas familiares o colectivas, por más que de su estudio pudiera derivarse la habilitación de alguna bodega con miras turísticas.

O conocer cuál pudo ser la delimitación del casco urbano en aquella época. Si es cierto que la construcción subterránea de las bodegas no invadía las calles y se construían debajo de las casas y propiedades cerradas, podría deducirse la anchura de las calles y la estructura del pueblo entonces. O enterarse de la aparición de otras nuevas bodegas.

O deducir con mayor precisión la trayectoria de los cimientos por donde pudo discurrir la muralla, su longitud o cuántos trozos de pared aún se conservan adosados a casas más bien a la inversa.

El Rincón poético

100 NÚMEROS DE "NOS INTERESA"

Responsables fuimos todos de un proyecto cultural, de una revista que informa de manera puntual. Un hombre tuvo la idea, siendo alcalde de Gumiel, Julián Molero se llama y se implicó para bien.

Equipo tuvo este hombre, trabajando codo a codo, para sacar adelante al noticiario y al pueblo. A través de esta revista hemos sido informados, de logros conseguidos y de proyectos futuros.

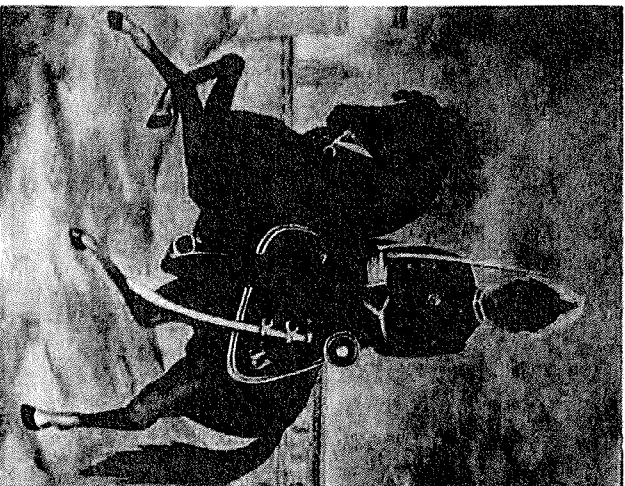
Fue difícil la primera, la del centro y la cien, unas veces muy amena y otras casi informal, y como "Nos Interesa" a todos, se intenta colaborar, ha crecido poco a poco llegando al centenar.

Tuvimos hojas en blanco, pero el cariño a Gumiel hizo que salieran frases del día a día y del ayer. Páginas con historias desconocidas o ingeniosas que se plasmaron cada dos meses en esta obra.

Deseo que a este proyecto se le siga mimando y a Pablo Cabrerizo y equipo, tiempo y ¡ Animo! porque es muy importante que todos los gomellan@s, en cualquier parte del mundo sigamos bien informados.



Un tiempo, una fotografía



D. Indalecio Peregrin Oquillas Martín

Nació en Gumiel de Izán el 30 de abril de 1875.

Estaba casado con Marcelina Ontoso Martín y sus descendientes fueron:

1. **Gregorio**, casado con Paz Pineda Malmonte, cuyos hijos son: Dimas, Alicia, Felisa, Lino, Ana María, Antonia y Jose.
2. **Felipe**, Soltero.
3. **Máxima**, casada con Eusebio Ontoria Cilla, cuyos hijos son: Francisco, Alejandro, Marcelina, Encarnación, Teresa y Pedro.
4. **María**, casada con Julio Gómez.
5. **Eusebio**, Soltero.
6. **Vicente**, Soltero.

Sus padres fueron Nicolás Oquillas Calvo y Toribia Martín y sus hermanos:

Pedro Oquillas Martín, casado con Petra Pérez Arauzo, que tuvieron los siguientes hijos: Ángela, Julia, Gaudencia y Restituto. Ángela estuvo casada con José Arauzo Pérez, cuyos hijos son: Félix, Ángel, Indalecia, Josefina, Celina y Alfonso.

Alfonso Oquillas Martín, Cura párroco de Sotillo de la Ribera, Arcipreste del de Gumiel de Mercado y Pároco consultor de la diócesis de Osma. Falleció el día 24 de noviembre de 1927 a los 59 años de edad.

Candelas Oquillas Martín fue soltera.

Inés Oquillas Martín casada con Eliadio Lerma, residió en Cueva de Roa, cuyos hijos son: Artemia, Constanacio, [fue Decano de los Jueces de Madrid], Probo, Eliadio, Felicidad, Eusebia e Inés.

O saber si los viejos de la fachada de nuestra iglesia estuvieron algún tiempo ocupados por estatuas, y por qué se retiraron. En el archivo del ayuntamiento se encuentran cosas atractivas. Pero qué más da. Estos temas interesan poco o nada a la gente

En ella también se han cometido algunos errores de bulto, al obstaculizar sutilmente la publicación de escritos sobre las ventajillas del agua y la riqueza que ella conlleva, o el extravió de alguno sobre la construcción de la Presa. Otro no menos craso, para mí, ha sido la supresión, por decreto de la autoridad civil y sin consultar al pueblo, de la H del sobrenombre de nuestra villa. Porque el gentilicio Hízzan es de origen árabe y, por tanto, con H aspirada (véase "Un Tozayo en Turquía", n.º 16 de N.º 1) Dejémoslos de monsergas y, si admitimos su origen árabe, sermos consecuentes, y no contribuyamos a la salvatización consciente de errores atávicos, como en el caso Hízzan, que al igual que Hovandía etimologías distintas también se escribe con H, por más que la Real Academia de la Lengua permita que cada cual lo escriba como le apetezca. ¡Cuánta diplomacia!

Hízzan, ya se escribía sin H en la cartula XXXV del Cartulario de San Pedro de Arlanza, 20 de abril de 1042, en la que Fernando I somete a Arlanza al monasterio de San Lorenzo y Santa Eusebia de Gumiel de IZAN. También aparece sin H en la XXII del 16 de julio de 984, en la que el presbítero IZAN y su madre Basclissa dan, para después de sus días, al monasterio de San Juan de Trabadillo, toda su hacienda, 85 años antes que apareciera en la cartula LXXI -71- del mismo Cartulario en el año 1066, la venación de ese alférez, señor de Gumiel de IZAN. En tiempos de guerra de religión se convierten muchos topónimos, y probablemente antes, en el siglo noveno, el nombre árabe de Hízzan, ya estuviera "cristianizado" por decreto, esta vez eclesiástico probablemente, ya que ellos eran los únicos amanuenses que sabían escribir entonce.

Desde el siglo noveno hasta la guerra de 1936 se ha escrito Hízzan, muy mayoritariamente, sin H, lo que ha supuesto una perpetuación de un error, aquí etimológico. Error que hoy que admitir y reconocer primero, para corregir después. A partir de los años cuarenta, en Gumiel la iglesia lo escribía sin H, y el ayuntamiento, con H.

Errores aparte, considero la creación y publicación de Nos interesa un acierto, un valor por sí sólo, un factor positivo para el pueblo. Se han publicado en ella muchas cosas de interés. Debe continuar y permanecer abierta a todo el mundo, a la crítica y a la discrepancia, también. Sin censura, para que llegue a cumplir el próximo bicentenario de su publicación. Larga vida a "Nos interesa"



José González Hontoria



A TODAS LAS MUJERES

A todas las mujeres:

El 14 de Abril de 2008 ha sido un día histórico en España, nueve ministras para un gobierno democrático y moderno, junto a ocho ministros. A partir de aquí se ve que la política no es cuestión de género y los tiempos en los que la mujer "solo servía" par obedecer órdenes se han acabado públicamente.

Diversos medios han vituperado e insultado a las ministras por su condición de mujer, se les ha juzgado antes de que prometiesen el cargo, creo que esto sólo pasa aquí, aunque llegará el día que un hecho como éste no será noticia.

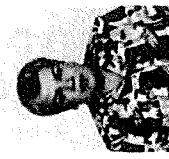
Ha sido una apuesta por la igualdad y la normalización, no una apuesta feminista, sino una opción por un equipo paritario de hombres y mujeres.

Espero que las ministras se les juzgue por su trabajo y no por su sexo y frente a las dificultades les desee buenas ideas y mejores logros.

Los que critican su nombramiento como "la revolución rosa", que miren su entorno y se den cuenta de que las mujeres que les dieron el ser, son las que les han hecho vivir y ser algo en la vida, personas respetadas.

Como ejemplo, están las mujeres gomellanas que a lo largo de la historia de esta pueblo han sido muy valiosas, en la casa cuidando a los hijos, esposos y mayores, acarreando agua para la limpieza y la comida; sin olvidar su trabajo en el campo, en los huertos, en las cosechas, en las bodegas, en la industria, en las tiendas, en el secadero de balao, en las panaderías, en los colegios, en la universidad...

Las gomellanas han sido modelo de igualdad con los hombres, han caminado junto a ellos, de una manera callada y respetuosa, que no sumisa. Sirvan todos estos ejemplos como homenaje a todas ellas.



M^{ra} Carmen Martín Escobar

En cuanto a la morfología del nombre, la formación del adjetivo gentilicio gomellano es muy anterior a la de gumielense.

Gomellano deriva de Gomet. Es anterior a la transformación y diptongación de ciertas vocales de finales de la Alta Edad Media. Antes de que la o se convirtiera en u, ue y la e diptongara en ie, y Gomet deviniera Gumiel. Así, decimos gomellano, con doble l, conservando la grafía de antes de la transformación. No decimos gomelano ni gumellano ni gumelano, ni gomielano ni gumielano. En cambio, se dice ferrolano y no se dice ferrollano.

A semejanza con otros idiomas vivos, francés, inglés, que duplican la consonante final antes de añadirseles un sufijo, según normativa específica de cada idioma, el castellano, quizá por analogía con ellos, también duplica la consonante final de ciertas palabras, al añadirseles un sufijo, como es el caso de Gomet en gomellano. En consecuencia ambos gentilicios son correctos

Gumiel, por el contrario, es posterior a la transformación y es consecuencia de la adaptación, en la que la o se convierte en u, y la e, en el diptongo ie. La l no duplica por ir precedida de dos vocales. Así, tenemos gumielense, no gumielense.

En cuanto a la semántica de ambos gentilicios, su interpretación puede ser diversa, por personal. El adjetivo Gomellano suena – a mí al menos – como a más genuino, primigenio y tradicional; más viejo, castizo y natural; más auténtico, etimológico y popular que el otro. Mientras que el gentilicio gumielense me suena a eufemista, afectado y clasista; con otras connotaciones semánticas diferentes. La aplicación del sufijo latino ens - ensis, adjetivo de la tercera declinación latina, formaba vocablos que los universitarios de Oxford y Cambridge llamaban palabras "sabias," que utilizaban para exhibir un relativo dandismo y mostrar una diferencia clasista entre la élite culta de los universitarios y la gente del pueblo llano y sin estudios que usaba vocabulario de procedencia sajona .

¿Gomellano? ¿Gumielense? Ambos gentilicios son correctos. Su uso es ad libitum. A voluntad de cada cual.



Blas González Montoria

¿GOMELLANO? ¿GUMIELLENSE?

Ambos gentilicios son correctos. Ambos adjetivos definen algo o alguien que procede o tiene relación con Gumiel. Insignificantes connotaciones semánticas aparte, sí es remarcable la diferencia trascendente de su formación morfológica.

Los sufijos “-ano” y “-ense” son algunos de los muchos usados en la lengua española para la formación de gentilicios: bilbilitano, ferrolano, calagurritano, **gomellano**; cabrense, lucense, oxomense, **gumielense**.

En cuanto a su formación histórica, es obvio que el vocablo Gomellano es muy anterior al de Gumielense. El adjetivo Gomellano probablemente se remonte a la esencia primigenia de sus raíces. Gomel puede haber sido el nombre de un lugar, asentamiento o núcleo urbano donde habitaron los primeros pobladores autóctonos, los aborígenes gomellanos de los que nosotros somos sus descendientes.

Prescindiendo de su antigüedad y origen étnico – árabe, visigodo, romano, vacceo... o prehistórico - y dejando a un lado todas posibles elucubraciones, la tradición secular arraigada en el pueblo dice que Gomel es una palabra mora. Los árabes denominaban los lugares según la orografía y topografía que el paraje les ofrecía a la vista y, así, les aplicaban un nombre que a ellos les significara algo.

A los gomellanos siempre nos han dicho -y ello tiene su parte de lógica - que la orografía de ese extremo donde la loma termina y al respaldo de la cual nuestro pueblo esta enclavado, viniendo del Duero, ofrece a la vista un aspecto que en una imaginación fantástica como la del árabe evoca cierta semejanza con el camello, por las dos jorobas que tanto Gumiel de Hizan como Gumiel de Mercado presentan. Jorobas o cerros en ambos pueblos bien perceptibles. Con la curiosa y coincidente particularidad de que en ambos Gumieles, los dos últimos cerros de esa colina, viniendo del Duero, concretamente de Aranda, es mayor la joroba del lado derecho que la del lado izquierdo, y que por el vado o garganta que las unía hoy pasa una carretera. Ambos pueblos están parapetados por esas dos últimas “jorobas” o cerros de sus respectivas colinas, y ambos ofrecen similar perspectiva al sur. A esos parajes habitados cuenta la tradición los moros les pusieron el nombre de Gomel, por la semejanza de ambos con el camello.

EL PREGONERO

Desde la publicación del último número de la revista Nos interesa, se han celebrado un pleno ordinario. Los puntos más importantes tratados han sido los siguientes:

Se recibieron las siguientes comunicaciones:

- Cortes de Castilla y León, Procurador del Común (R.E. 274 3/03/08), sobre entrada en dicha institución de queja anónima sobre irregularidades en el convenio urbanístico del futuro polígono industrial, requiriendo al Ayuntamiento el envío de la documentación relativa a dicho convenio.
- Cortes de Castilla y León, Procurador del Común (R.E. 340 19/03/08), sobre archivo de expediente de queja sobre irregularidades en el convenio urbanístico del futuro polígono industrial, tras examen de la documentación requerida y constatación de la inexistencia de irregularidades en la actuación del Ayuntamiento.



Por otra parte, se han solicitado las siguientes subvenciones:

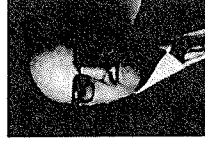
A la Diputación Provincial, con destino:

- cuña quitanieves.
- actividades culturales.
- conservación de bienes históricos y etnográficos, bodega “Casa del Abuelo”
- mercado medieval.
- promoción turística, folletos de información.
- actividades tiempo libre, ballet.
- actuaciones en fiestas patronales, payasos, títeres, cuenta cuentos.
- reparación caminos rurales.
- restauración Ermita Nuestra Sra. del Río.
- toma de agua equipos fitosanitarios.
- concurso provincial conservación del patrimonio urbano rural.

A la Junta Castilla y León, con destino:

- contratación desempleados para obras de interés general y social.
- contratación desempleados, peón discapacitado.
- contratación desempleados, nuevos yacimientos de empleo.
- arreglo consultorio local.
- inversiones en centros de personas mayores, ascensor para edificio “La Peña”
- hermanamiento 2008 con Dingé.
- ahorro de energía, para salto de agua.
- inversiones complementarias, piscinas y área recreativa anexa.
- mejora de calidad de infraestructuras turísticas, iluminación Iglesia Sta. María y elaboración de página web municipal.

El nombre “Gomel” era el de conocida tribu celtibera, situada en límites geográficos con los *arévacos* y en ella se significó la ciudad de Clunia para la salva-guarda de territorios cercanos al río Duero, cuya tribu debió lograr prosperidad, y en fechas de imposible certeza, tener un jefe o caudillo conocido con el nombre de Izán”; y sin poder precisar las circunstancias, tuvo el desarrollo de un “mercado” en el otro núcleo urbano de Gomel, pues en la historia de “Gumiel de Mercado” (por mí investigada y publicada) no consta la fundación de tal mercado. Los pueblos de Gumiel de Izán y Gumiel de Mercado parecen los más importantes del amplio territorio de la tribu de los Gomel, que se estima superior a los 1.000 Km², según los pueblos que en sus nombres usan como añadido el nombre de Gumiel, que son cerca de 40, según reflejó don Pedro Ontoria en un trabajo sobre “Justificación de la grafía Izán en el topónimo de Gumiel”, que en el año 1997 le publicó el Ayuntamiento de Gumiel de Izán, en justo homenaje de méritos que me honro en conocer y publicar.



Valentín Dávila Galón

LOS GOMEL

En el año 1956 viví unos días en casa de mi pariente don Roberto Gómez Álvarez de Ron, y juntos recorrimos la población de Gumiel de Izán y sus términos. En esos paseos pude apreciar "petroglifos" de varios tamaños en cantos que parecían tener incrustaciones ferruginosas, de líneas y círculos cual pintados, que me hicieron pensar que en lejanas centurias fueron adaptados por gentes para comunicarse datos o hechos por ese medio de plaquetas, cual lenguaje escrito de su idioma, en remoto antecedente de la posterior escritura de letras. Puede que aquellas plaquetas o cantos de incrustadas o pintadas líneas y círculos fueren de épocas históricas del paleolítico o de la piedra tallada, y precisaran de estudio y comprobación de similitudes entre unas y otras, ya que éstas aparecen en otras zonas de la península ibérica y no debe quedar en ser un misterio científico.

Los cantos o plaquetas de Gumiel de Izán justifican el sentir de que sus campos ya eran recorridos por una humanidad hará unos veinticinco mil años, si bien, claro es que precisara tal conclusión la suma de otra clase de descubrimientos en sus campos y montes, relativos a su arte y construcciones, cuyos aspectos están ignorados.

Miles de años de ignorados hechos acercaron a la humanidad a dejar constancia de lenguas, más o menos semejantes, cuales derivadas de otra común, como por ejemplo del latín, con lo que aquel misterio pudiere ir aclarándose.

La lingüística facilita datos de los denominados primeros pobladores históricos, después de los prehistóricos. Fueron los llamados iberos, de raza libio africana, hacia la sexta centuria antes de Cristo, de los que se tienen incompletos datos, y se unieron a los celtas, llegando a fusionarse en forma que científicamente son titulados como celtiberos, ya hacia el año 400, formando tribus, de las cuales los llamados *vacceos* fueron quienes ocuparon la llamada tierra de Campos y zonas inmediatas, cual las de los núcleos urbanos de los Gumiel de Izán y Gumiel de Mercado, cuyo nombre "Gumiel", se deriva de "Gomel", ya en la época celtibera, en relación con topónimos como "Gomecha" y "Guma", según opinión del fallecido historiador lingüista don Francisco Cantera.

Los premios Renacimiento recaen en el Mercado Medieval de Gumiel de Izan



Los premios "Renacimiento de la Ribera del Duero", que otorga la asociación cultural "La Olmera", han recaído en el Centro de Estudios Vaceos situado en Padilla de Duero y en el mercado medieval de la localidad burgalesa de Gumiel de Izán.

La presidenta de la asociación, Concha Díez Valcabado, ha indicado que ambos proyectos comparten el objetivo de potenciar el patrimonio cultural y recuperar la riqueza histórica del territorio físico de la D.O Ribera del Duero.

Valcabado ha asegurado que el proyecto contribuye a fomentar "el conocimiento y disfrute de una cultura común", y ha añadido que el equipo humano y los patrocinadores de las excavaciones en el yacimiento vacceo "están evitando que perdamos nuestra memoria".

Por otra parte, la asociación premiará la iniciativa del mercado medieval de Gumiel de Izán, que se viene realizando desde hace diez años en el municipio con apoyo del Ayuntamiento.

Valcabado ha explicado que el mercado medieval recrea el espíritu del documento donde el rey Alfonso XI en el año 1326 nombra a Gumiel de Izán como "Villa" y ha destacado que la iniciativa cuenta con un "programa variado y participativo".

Los premios se entregarán el 14 de junio en un acto que tendrá lugar en la localidad de Valcabado de Roa y con anterioridad los premiados ofrecerán sendas conferencias sobre los proyectos de recuperación histórica que han sido galardonados.

Miércoles, 09 de Abril 2008

Crónicas del pueblo

NOSOTROS, LOS GOMELLANOS

*Ya viene mayo,
por esas cañadas,
espigando trigos,
granando cebadas.*

¡Quién nos lo iba a decir, a nosotros, los gomellanos, que precisamente no arrastramos fama de cultivados, que íbamos a alcanzar los 100 números de esta nuestra revista, *Nos Interesa!*

¡Enhorabuena, gomellanos, por estos 100 números!

Y la enhorabuena ha de repartirse entre todos, porque entre todos lo hemos hecho posible, aunque solo haya sido por el lado de la buena acogida, por esa ilusión de ir a recoger cada dos meses el libro —porque para todos nosotros es *el libro*— a la pañadería, y enviar algún ejemplar a los parientes que están fuera para que ellos también puedan compartir el sentir, el día a día, el mes a mes de este nuestro pueblo.

A través de sus páginas hemos conocido de la existencia de otros gomellanos que en otro tiempo vivieron, como Per Abbat, Diego de Gumiel o tantos otros que emigraron a América o que a lo largo de los siglos han sobresalido con la espada, la pluma o la cruz. A través de sus páginas, hemos sabido que durante el siglo XV, el convento de San Pedro, es decir sus monjes, tenían tanta importancia que hasta albergó la primera parte de un concilio; hemos sabido cómo se fundaron las principales cofradías, quiénes las integraban... Hemos conocido también a sabios más recientes que han sobresalido en el campo de la química, la geología, la pedagogía...

NOTAS

¹ ARCHIVO PARROQUIAL. *Libro de bautismos*. Número 7, f.º 21v. Agradecemos la transcripción literal a don Agustín Heras, párroco de la iglesia de Santa María de Gumiel de Izán.

² Sería interesante elaborar un artículo sobre rastros franceses en Gumiel de Izán en la Guerra de la Independencia ya que en los libros de difuntos aparecen partidas de defunción de varios soldados y hay constancia del saco de la soldadesca francesa en el monasterio de San Pedro de Gumiel y de la Parroquia de Santa María.

³ Valentín DÁVILA JALÓN, *Los "Aparicio": de la antieglesta de Arrieta (Vizcaya), de las villas de Briñas (Soria) y de Gumiel de Izán (Burgos)*. Imprenta "Prensa Española", S. A., Madrid 1953 pp. 106-111.

⁴ Don Joaquín de Ibañez Cuevas y de Valonga, Barón de Eroles y marqués de la Cañada, militar y político español, nació en Talam (Lérida) en 1784 y murió en Daimiel (Ciudad Real) en 1825. Se distinguió por la resistencia que opuso a los franceses durante la guerra de la Independencia. Más tarde, preparó la intervención de los Cien mil hijos de San Luis. Fue nombrado por Fernando VII capitán general de Cataluña.

⁵ ARCHIVO MILITAR GENERAL DE SEGOVIA. *Hoja de Servicios del coronel de Infantería don Pedro Regalado de Aparicio y Nero*.

⁶ Con la marcha de Fernando VII a Bayona, España había quedado sin rey y una *Junta de Gobierno* nombrada antes de su marcha era el único poder. Presidió la Junta el *infante Don Antonio* y estaba integrada por los secretarios *doel Azanza, Piñuela y Gil de Lenus*. El rey había creado esta Junta de Gobierno como cosa provisional, durante su ausencia, con ánimo de que se despacharan "los negocios graves y urgentes".

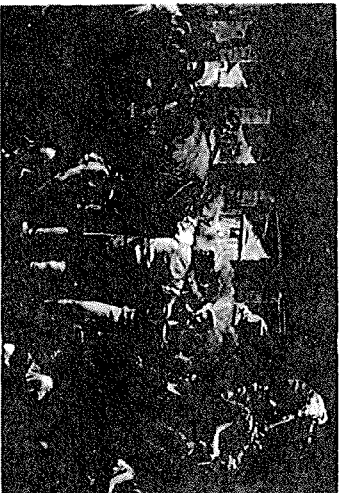
⁷ El general Palafox aclamado por el pueblo como Capitán General de Aragón, se puso al frente de la resistencia de Zaragoza, a la que infundió el espíritu de heroísmo que la puso a prueba durante los sitios. Dirigió personalmente todas las operaciones bélicas y tomó por su cuenta todas las grandes decisiones, menos la de capitular, que la firmó la Junta de Defensa. Hecho prisionero y trasladado a Vincennes, regresó a España tras Fernando VII, quien le nombró duque de Zaragoza.

⁸ El gomellano *Felipe Herrera* actuó como guerrillero en la provincia de Burgos, siendo el tercer jefe de Lerma. Abogado de los Reales Consejos. Había nacido en Gumiel de Izán el año 1791. Estuvo casado con Catalina de Ayala y Castro, natural de Lerma y tuvieron cuatro hijos, entre ellos Concepción, nacida en Lerma el año 1797. Pío Baroja le llamaba con nombre y apellidos confundidos, pero Aviraneta escribe correctamente tanto su nombre como su apellido: Felipe Herrera.

Fue regidor de Lerma por el Estado Noble. Sindico-Personero-Procurador de Lerma y Alcalde de la Santa Hermandad de Lerma por el Estado Noble. Murió en Lerma el año 1820 y fue enterrado en la Colegiata, dentro de la capilla mayor.

No deja de resultar curioso que, andando el tiempo, Concepción, la hija de Felipe Herrera, se casara con Ramón Santillán, el hijo del otro miembro de la Junta de Lerma, hecho que ocurrió en el año 1821, un año después del fallecimiento de D. Felipe Herrera.

De este matrimonio nació un solo hijo, Emilio. Vide: *El Levantamiento y la Guerra de la Independencia en la provincia de Burgos* por José Ramón de Santillán. Estudios desde las Memorias de Ramón de Santillán. Ayudante Mayor y Comandante de Escuadrón del regimiento de Húsares de Burgos, bajo el mando del Cura Merino. Revista Arbil nº 65.- Cristina Borreguero Beltrán, *Burgos en la guerra de la Independencia: Enclave estratégico y ciudad expoliada*. Cajacirculo, Burgos 2007 p. 154.



Defensa de Zaragoza por Nicolás Megía Marques, S. XIX. Museo Municipal de Bellas Artes, Santa Cruz de Tenerife.

En fecha, no precisada, don Pedro Regalado matrimonió con señora apellidada “Bonaud”, en la que tuvo un solo hijo, llamado Pedro, que nació en Barcelona, posiblemente el año 1823, en el que su padre fue a esa ciudad para ponerse a las órdenes de su capitán general. Contrajo matrimonio con doña Carmen Lizarralde Torres, natural de Lima, y tuvieron una sola hija, doña Luisa de Aparicio y Lizarralde que nació en Sevilla y murió en Brías (Soria).

Don Pedro Regalado, héroe en los Sitios de Zaragoza, heredó de su padre los Mayoralzgos y Patronatos vinculares de “Aparicio”, “Ordóñez” y “Valverde”, cuyos bienes radicaban en Brías, Gumiél de Izán, Bahabón de Esgueba y Guzmán con el patronato de las iglesias parroquiales de Brías y de Abanco, fundación de sus mayores y parientes, y diversas obras pías.

Los bienes vinculares de don Pedro Regalado se distribuyeron en dos partes, del mismo valor; la una heredó su hijo Pedro de Aparicio y Bonaud, y la otra su hermana doña María Teresa de Aparicio y Nero, en virtud de los dispuesto por la ley desvinculadora de 2 de octubre de 1820. El hijo se encontró “empeñado con bastantes créditos en contra de su herencia”, por lo que el marido de su tía doña María Teresa, don Ciríaco Jalón y Aparicio, abonó los gastos de testamentaria y le buscó compradores de la hacienda que le correspondía en Gumiél de Izán.



Pedro Antoria Aguillón
Santa Cruz de Tenerife.

Pero si todos personajes son importantes, sin lugar a dudas hemos podido a través de esas páginas conocernos mejor a nosotros mismos, conocer los pormenores de la gente corriente: del bodeguero, de la pescadera, del carretero, del pastor, del empleado del Ayuntamiento, de los carniceros, del maestro, de alguna de nuestras centenarios... Sin duda, si tuviera que elegir, esas entrevistas, esa gente corriente que se ha asomado a la revista de vez en cuando, sería lo que guardaría en la caja de mis recuerdos más valiosos. Los tesoros artísticos que guarda Gumiél son importantísimos, pero no lo dudemos, es su gente lo que realmente vale.

Esa gente que te da las gracias porque en el último número has hablado de tal cosa que le ha traído recuerdos, o esa gente que te ofrece sus poesías o sus recuerdos o sus fotos, esa gente que te anima a seguir pensando sobre qué escribir —¡con lo difícil que se nos hace a los que no somos profesionales de la pluma encontrar sobre qué escribir cada dos meses!—, esa gente que te anima a seguir, esa gente que te da una receta de cocina, esa gente es la que ha hecho posible, al menos en lo que a mí toca, el que hayamos conseguido los 100 números y sin faltar uno solo, con una regularidad envidiable. No me atrevería a poner la mano en el fuego, pero creo que es caso único en la Ribera del Duero, una publicación tan regular, tan frecuente y sin un solo fallo en estos más de dieciséis años.

Si hay tradiciones en Gumiél que deben conservarse, ¡ojalá que esta nuestra revista se convierta en una de las más duraderas!

Hablemos de tradiciones: Como estamos en mayo quiero dedicar este número tan especial a un grupo de gomellanos que año tras año —¿desde cuántos?, que la memoria llega por lo menos hasta los abuelos de los más viejos—, siguen pingando la cruz de mayo en el barrio de El Vergel.



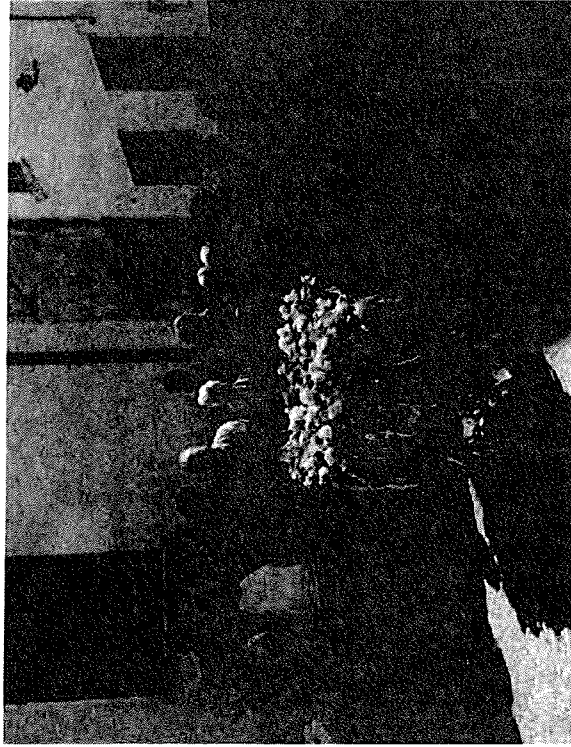


Ilustración 1: Los vecinos de El Vergel posan ante la guirnalda que coronará la cruz

Cuando por estas latitudes, la primavera empieza a estallar a primeros de mayo, es tradición en muchos pueblos de Castilla pingar un pino o un chopo alto, altísimo, el más alto que encuentran, *el mayo*, un árbol que suelen los jóvenes quintos clavar en tierra como símbolo de virilidad y fertilidad, aunque jóvenes ellos a veces necesitan ayuda:

¡Vitores al mayo,
que te empinaron!,
pero fue con la ayuda
de los casados.

Tampoco son jóvenes, ni muchísimo menos, los vecinos de El Vergel que este año pingaron la cruz, porque ese pino pagano de muchas lugares, se ha cristianizado en muchos otros, como en el caso que nos ocupa, y se convierte en un homenaje a la cruz, sin que pierda por ello su aire eminentemente festivo y hasta cierto punto pagano.

El segundo sitio duró de diciembre de 1808 a febrero de 1809. *Moncey* y *Portier* comenzaron el sitio y los cuerpos de su ejército se apoderaron sin gran dificultad de las fortificaciones exteriores, a pesar del heroísmo de sus defensores. Palafox rechazó una propuesta de rendición y los franceses tienen que recurrir al asedio, que comenzó, en realidad, el 29 de diciembre de 1808. Ante la verosímil resistencia y ante el peligro que suponía para los sitiadores las frecuentes salidas de los sitiados y los ataques de los guerrilleros aragoneses, fue preciso reforzar el ejército sitiador con nuevos contingentes, cuyo mando se dio al mariscal *Juonot*, duque de Abrantes. El 7 de enero de 1809, las baterías francesas iniciaron el terrible bombardeo, que abría fáciles brechas para el asalto. A rechazarlo acudían hombres y mujeres, laicos y religiosos, grandes señores y gente del pueblo, decididos a morir. El alma de la defensa fue un joven aristócrata aragonés, don José Palafox y Melci, hermano del marqués de Lazán, que tenía las cualidades más útiles en aquel momento: gallardía personal, valor, obstinación y facultades persuasorias. Sante los muros de Zaragoza iban desfilando los grandes generales del Imperio, como dos milenios antes Roma enviaba a sus mejores caudillos al asedio de Numancia. Se hizo cargo de las fuerzas sitiadoras el mariscal *Lannes*, duque de Montebello, teniendo por el mejor de los lugartenientes del emperador. Lannes decidió el asalto, que comenzó el 26 de enero de 1809, después de un bombardeo asolador. Fue preciso ganar casa por casa y calle por calle, con pérdidas enormes en asaltantes y defensores. El 1 de febrero, Lannes escribía a Napoleón: "Es una guerra que da horror; la ciudad arde por tres o cuatro sitios; está acibillada a bombas, pero esto no intimida a nuestros enemigos". Se inició una epidemia y a ella se añadieron los efectos del hambre. El mismo Palafox cayó gravemente herido. Se nombró una junta presidida por don Pedro María Ric, que el 20 de febrero firmó con Lannes una honrosa capitulación, según la cual la guarnición saldría con todos los honores de la guerra, pero después se entregaría y sería enviada a Francia. La ciudad había resistido un asedio de cerca de dos meses, cuarenta y dos días de bombardeo y veintitrés días de combate casa a casa. Habían sucumbido dos tercios del ejército y la mitad de la población. Los hechos de un heroísmo sobrehumano, aun en sacerdotes como el padre escolapio Basilio Boggiero y el cura Sas o en mujeres como Agustina Zaragoza y la condesa de Bureta, fueron innumerables. En la capitulación firmada el 20-II-1809 don Pedro Regalado fue hecho prisionero de los franceses, en unión del general y demás jefes y oficiales que no habían perecido en los sitios de esa gloriosa ciudad, y le condujeron a Francia, en la que permaneció hasta el 1 -VIII- 1814, en que logró su rescate, después de firmada la Paz.

Por otra parte en nuestra guerra de Independencia surgió el tipo del *guerrillero*. Eran los guerrilleros, jefes de partidas sueltas que obstaculizaban constantemente los movimientos de las tropas francesas, atacando sus retaguardias o apoderándose de sus convoyes de aprovisionamiento. Hombres de diferente ideología, todos rivalizaron en audacia y valor, sin otra preocupación durante la guerra que la de arrojar al invasor fuera de España, haciéndole imposible su estancia en ella. Los principales fueron: *El Empecinado*, *el Cura Merino*, *Mina*, *Portier* y otros⁸.

Si en las desiguales batallas se probó el valor de los españoles, en los *sitios* fue puesto a prueba su heroísmo. Los sitios de *Zaragoza* y *Gerona* probaron una vez más el temple y heroísmo español. Tanto el ejército como el paisanaje de todas las esferas sociales que le asistió en estas duras pruebas, dieron a una y otra ciudad gloria imperecedera



Don José de Palafox a caballo por Goya. Museo del Prado, Madrid.

Si en las desiguales batallas se probó el valor de los españoles, en los *sitios* fue puesto a prueba su heroísmo. Los sitios de *Zaragoza* y *Gerona* probaron una vez más el temple y heroísmo español. Tanto el ejército como el paisanaje de todas las esferas sociales que le asistió en estas duras pruebas, dieron a una y otra ciudad gloria imperecedera *Zaragoza* fue sitiada dos veces y defendida por el brigadier aragonés *Don José de Palafox y Melci*⁷ bajo cuyas órdenes actuó el gomellano don Pedro Regalado de Aparicio y Nero. El primer sitio duró de junio a agosto del año 1808. *Lefebre* y *Verdier* fracasaron ante la heroica ciudad en la que se había encastrado Palafox después de un primer encuentro, en el que contuvo a la infantería francesa. En este primer sitio se registró el hecho de *Agustina de Aragón*, que dispuso repetidas veces la pieza junto a la cual encontró el cadáver de su novio, que prestaba servicio en artillería. Verdier intimó la rendición, enviando a Palafox una breve nota con la palabra “Capitulación”. En la misma nota escribió Palafox al devolverla: “¡Guerra y cuchillo!” Después de la batalla de Bailén, los franceses levantaron el sitio. Sin embargo, Napoleón necesitaba dominar Aragón para que fuese posible la comunicación entre Navarra y Cataluña, por donde penetraban los ejércitos franceses. Los zaragozanos, ante la experiencia del primer sitio, procuraron establecer un sistema de defensa lo más eficaz posible. Se habían refugiado en la ciudad contingentes numerosos procedentes de los diversos ejércitos derrotados, con una oficialidad de pericia y valor comprobados.

La tradición de pingar el mayo, que a veces se convierte en cruz, es antigua, tan antigua que posiblemente tenga su origen en ritos precristianos en los que se daba la bienvenida a la primavera. Hoy está documentada y vigente en países tan dispares como Inglaterra, Alemania, Suecia, Grecia o la República Checa, por no hablar de los modernos Estados Unidos, donde la fiesta de danzar alrededor de un palo clavado en tierra es llevado a cabo por los niños de las escuelas, que entrelazan cintas de colores alrededor de él.

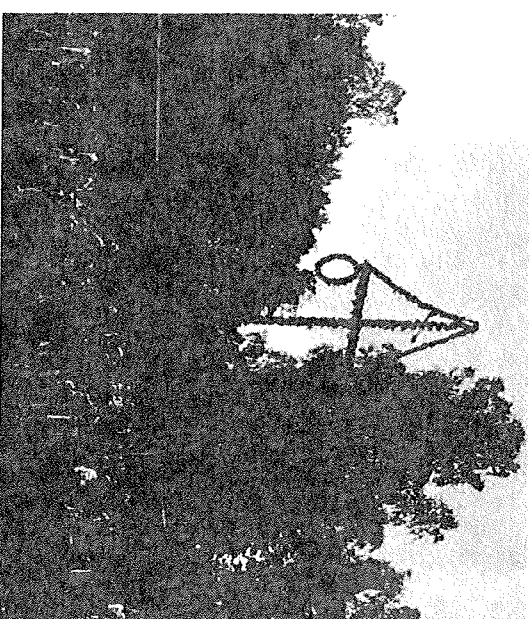


Ilustración 2: Danza alrededor del mayo en Åmneberg (Suecia). Fuente: Wikimedia Commons

Hoy ya apenas se baila alrededor de la cruz de mayo, aunque los quintos y otros grupos le siguen rindiendo tributo, pero los vecinos de El Vergel la siguen levantando, bien alta y bien adornada, con la estampa de la Virgen del Río mirando hacia la iglesia, para que sea testigo de nuestros ires y venires durante todo el verano.

Antonio prepara con mimo y mucho arte una preciosa guirnalda abigarrada de flores, huevos huecos pintados con purpurina, rosquillas, naranjas —para algunos otro símbolo de fertilidad— que cuelgan de la corona... Y los hombres de El Vergel, que llevan muchos años haciéndolo, pingan una vez más con destreza la cruz, a la espera de que Dios les conceda fuerzas y salud para volver a hacerlo en años venideros. Ellos son los últimos de una hermosa tradición que como ya contamos en otro lugar de la revista,

Ellos son unos gomeñanos más de los que podemos estar orgullosos y que de alguna forma nos representan a todos los que número a número vamos elaborando esta revista. Este año fui tan afortunada que pude vivir en primera persona esta hermosa tradición.

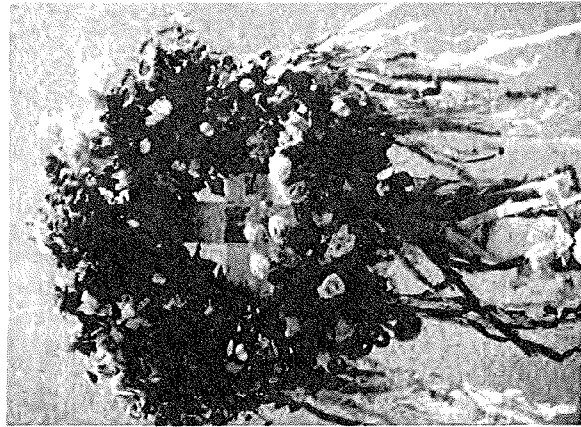


Ilustración 3: Guirnalda que corona la cruz de mayo

A ellos aparte de estas líneas quiero dedicar las palabras que Federico Olmeda escribió en 1903 después de recoger en algún lugar de la provincia esta bonita costumbre: Mayos.

¿Quién no sabe todavía en Castilla y especialmente en Burgos lo que significa esta palabra?

¹ UGARTE GARCÍA, María del Carmen: «Que por mayo, era por mayo...» en *Nos Interesa*, 88, 15.05.2006

² OLMEDA, F.: *Folklore burgalés*. Edic. facsímil de la Excelentísima Diputación de Burgos, 1992, pp 71-72.

³ El propio Olmeda explica esta palabra (p. 28), que son una serie de gritos con los que terminaban todos los baillables, «padecen una risa hecha forzosamente sobre tonos muy elevados y que va descendiendo por grados á manera de cascada».

el Diploma de la Cruz del Segundo Sitio de Zaragoza, en 2-VIII-1815; continuó en el Real Servicio de las Armas hasta el 19-XX-1820, en que solicitó licencia indefinida para no servir al llamado sistema Constitucional, pero en diciembre de 1822 le fue ordenada su incorporación, y no se incorporó para no tomar las armas contra los derechos del Rey, y llegada a su noticia la Circular de 24-IV-1823, se presentó al capitán general de Cataluña, barón de Eroles⁴, y le depuraron en Gerona, declarándosele "buen servidor del Rey", y, por la Regencia del reino, fue destinado a Teruel, como primer ayudante, y, posteriormente, "por su fidelidad", al Regimiento de Fernando VII, y fue segunda vez "purificado" el 1-XII-1825, años después ascendió a coronel de Infantería, y destinado a Sevilla, en esta ciudad permaneció hasta su defunción, ocurrida en mayo de 1849⁵.

El inicio de la Guerra de la Independencia fue la sublevación de Madrid el día dos de mayo de 1808 que fue general y tuvo su centro en la Puerta del Sol, Carrera de San Jerónimo y calle Alcalá. En el *parque de Montealeón*, los *capitanes de artillería Velarde y Daoiz* y el teniente *Ruiz* se defendieron valientemente unidos al paisaje, perdiendo la vida, los dos primeros en la lucha y el teniente *Ruiz* a causa de las heridas recibidas en ella. Algunos miembros de la *Junta de gobierno*⁶ trataron de apaciguar al pueblo, que dejó de resistir después de haber sido algunos momentos dueño de las calles, pero al día siguiente fue víctima de una brutal represión que ha sido inmortalizada en uno de los mejores cuadros del pintor Goya. Los sucesos del dos de mayo produjeron indescriptible indignación en todas las provincias españolas, que comenzaron independientemente a levantarse contra los franceses, armando batallones que se disponían a defender la independencia de la Patria. Se formaron *Juntas Provinciales* para dirigir la lucha y que nacieron al abrigo de los organismos provinciales que aún existían. Pronto se advirtió que el esfuerzo que se hacía frente a los poderosos invasores tenía escasas probabilidades de éxito mientras cada provincia actuara independientemente, y con el objeto de aunar el patriótico sentimiento de rebeldía, comenzaron a reunirse en Aranjuez representantes de todas las provincias, que constituyeron la llamada *Junta Central*, presidida por *Floridablanca*, secretario *don Martín de Garay* y diputados nombrados por las Juntas Provinciales, entre los que se distinguieron *Palafox*, *Calvo de Rozas*, *Jovellanos*, el *marqués de Campo Sagrado*, etc. La Junta Central asumió todas las funciones de gobierno y comenzó la difícil labor de arbitrar los recursos necesarios para la guerra.

Las batallas en campo abierto fueron muchas, aunque no siempre afortunadas dada la superioridad del enemigo, que tuvo su primera gran derrota en *Bailén*, donde el general francés *Dupont* fue vencido por el español *Castaños*, teniendo tal resonancia esta batalla que *Napoleón* se decidió a venir a España. El César francés se abrió paso hasta Madrid, donde estaba instalado su hermano José, y desde la capital marchó al frente de sus tropas hasta *Galicia*, no pudiendo terminar la empresa por tener que marchar precipitadamente a Francia, donde era necesaria su presencia. Los somatenes catalanes derrotaron por dos veces a los invasores en el *Bruch*, pero los franceses nos vencieron en la importante batalla de *Ocaña*.

El pueblo, ayer

DON PEDRO REGALADO DE APARCIO Y NERO HÉROE EN “LOS SITIOS DE ZARAGOZA”.

En el Bicentenario de la Guerra de la Independencia (1808-2008) evoquemos la figura del gomellano don Pedro Regalado de Aparicio y Nero, coronel de Infantería, héroe de la guerra de la Independencia en los sitios de Zaragoza.

El Ilustrísimo señor don Pedro Regalado de Aparicio y Nero nació en Gumiell de Izán y fue bautizado el 7 de enero de 1784, cuya partida de bautismo dice literalmente: “El día siete de Enero de mil setecientos y ochenta y cuatro, yo el infrascripto cura bauticé solemnemente a un niño, a quien puse por nombre Pedro Regalado Aparicio, hijo legítimo: de D. Joaquín de Aparicio, natural y vecino de esta villa y de Dña. María del Rosario de Nero, natural de la ciudad de Palencia; sus abuelos paternos: D. José de Aparicio, natural y vecino de esta villa y Dña Bentura de la Torre, natural del Burgo de Osma, ya difuntos; y maternos: D. Francisco Javier de Nero, natural y vecino de la expresada de Palencia y de Dña. María Teresa Barreda, natural de Santillana del Mar; fue su padrino D. Francisco Javier de Aparicio, tío del bautizado, quien quedó advertido del nuevo parentesco y obligaciones. Y para que conste lo firmo, fecha ut supra”. Lic. Don Roque de Vengoa.-Rubricado.¹

Sus padres fueron don Joaquín de Aparicio y Torre y doña María del Rosario de Nero y Barreda. Don Joaquín, nacido en Gumiell de Izán, estudió en la Universidad de Valladolid y se graduó de Licenciado en Derecho, pero no ejerció la Abogacía al limitarse al cuidado de su hacienda y labranzas, que mejoró considerablemente, viéndolo en Gumiell de la que obtuvo los cargos de alcalde de los hijosdalgo en 1789, y otros años, entre ellos en el de 1808, obligándole los franceses a seguir ejerciéndolo en 1809². Doña María del Rosario, hija primogénita, de los ilustres señores don Francisco Xavier de Nero González de Villalobos, barón de Nero y de Porchillán, conde de Castroponce, alcalde mayor y regidor perpetuo de Palencia, teniente coronel de Milicias Provinciales, y de doña María Teresa de Barreda Bustamante, vecinos de Palencia³.

Don Pedro Regalado a los veinte años de edad ingresó cadete de Infantería, en 12-VI-1804, ascendió a subteniente el 20-V-1808, en 11 de junio siguiente a teniente y el 16 de julio del mismo año a capitán, dándosele el grado de teniente coronel el 9-III-1809, con los cuales asistió a los combates de la guerra de la Independencia que se mantuvieron en Zaragoza, a las órdenes del general Palafox, y en la capitulación firmada el 21-II-1809 fue hecho prisionero de los franceses, en unión del general y demás jefes y oficiales que no habían perecido en los sitios de esa gloriosa ciudad, y le condujeron a Francia, en la que permaneció hasta el 1-VIII-1814, en que logró su rescate, después de firmada la Paz, siéndole concedido, por sus méritos,

Pocos días antes de terminar Abril las mozas y los mozos eligen un pino recto, el más derecho y alto que encuentran, y le arrancan con cautela para que no se estropee. Si no hallan pinos muy altos empalman cuidadosamente dos de ellos. Después de haberle limpiado de la corteza y de haberle puesto reluciente adornan esmeradamente su copa, único ramaje que se conserva del pino, con cintas, huevos (aunque antes los hayan vaciado) y otras cosas vistosas, que hagan de la copa algo ideal, fantástico é ilusorio. Al fin y al cabo, Mayo es el mes más sonriente del año.

Cuando ya lo tienen preparado lo empinan en la plaza mayor, generalmente el día primero del mes, y á continuación le saludan las jóvenes con grande alegría bailándole por un largo rato y haciéndole muchos *relinchidos*. En algunos sitios estas fiestas las celebran todos los días de Misa. [...] alusivos al acto son los siguientes versos:

¡Vitores, Mayo,

Que le empinaron!

Pero fue con la ayuda

De los casados.

Para bailar este Mayo,

Licencia, señores, pido:

No digan á la mañana

Que yo he sido el atrevido.

Antaño, cuando por Mayo,

Cuando las grandes colores,

De que las cebadas ciernen

Los linos ya tienen flores.

Vitor, Victoria:

¿Quién se comió la carne?

¿Quién se comió la carne.....

La carne..... la Regidora.

En Mayo me dió un desmayo,

En Mayo me desmayé,

En Mayo cogí una rosa,

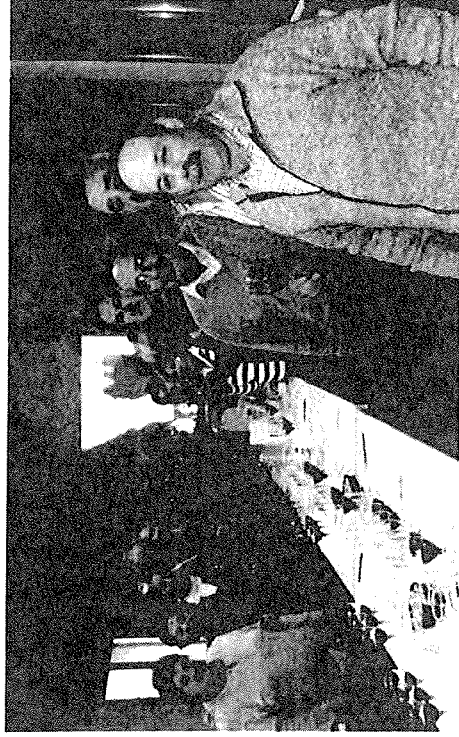
En Mayo la deshojé.



María del Carmen Ugarte García

Mayo del 2008

Curso de viticultura



La Bodega "La Asunción de Ntra Sra Sociedad Cooperativa", continuando con su afán por mejorar la calidad de sus productos y servicios ha impartido durante los días 7 a 10 de abril de 2008, un curso de formación para sus socios titulado "NUEVAS TÉCNICAS DE VITICULTURA" subvencionado por la Junta de Castilla y León a través de URCACYL y que contó con la asistencia de 30 alumnos que acudieron en horario de 16:00 a 21:00 horas.

En este curso se han abordado temas de vital interés para los viticultores, como el abonado y la fertilización del viñedo, las distintas enfermedades y tratamientos de la vid (con ejemplos prácticos), las nuevas técnicas de cultivo de la vid, haciendo especial hincapié la biodinámica, finalizando con la jornada que trata la influencia del laboreo en la elaboración de los vinos.

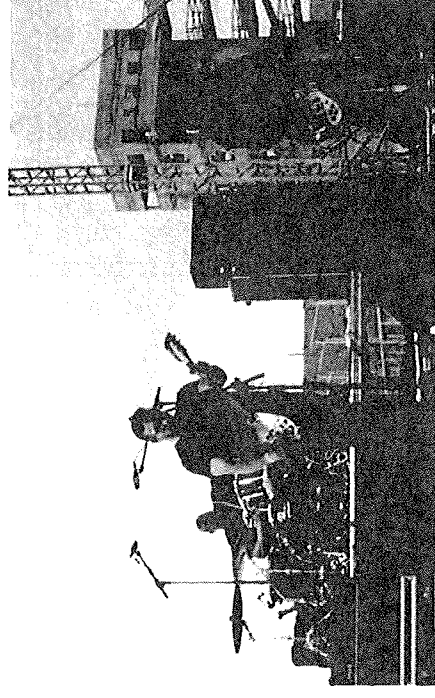
Para clausurar el curso el día 10 de abril, se realizó una cata ciega de las distintas variedades estudiadas, TEMPRANILLO, GARNACHA Y SIRAC, en cual se pudieron observar las diferencias visuales, olfativas y gustativas de los distintos tipos de vino.

Desde aquí queremos agradecer a todos los socios el gran interés mostrado por esta actividad formativa así como la elevada participación, ya que sabemos que hay que realizar verdaderos esfuerzos para combinar el horario laboral con este curso. Por eso se lo agradecemos, y nuevamente animamos a todos aquellos socios que no han podido acudir a este curso para que se apunten a los sucesivos.

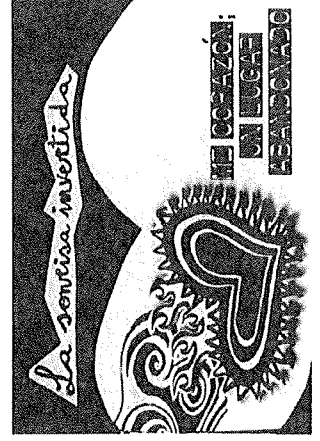
EL CONSEJO RECTOR DE LA BODEGA LA ASUNCIÓN
DE NTRA SRA, S. COOP

SALA LA PEÑA

El pasado 5 de Abril contamos con la actuación de los grupos **Cantaitor** y **MFF**. Aunque la asistencia de público no fue la esperada, los que estuvimos pasamos una noche agradable y divertida con los grupos arandinos.



Los Yani Como hicieron un alto en la grabación de su último disco, para ofrecer un concierto el día 11 de Abril en la sala La Peña. Acompañados por Los Hombrecillos verdes, sorprendieron al público asistente con su puesta en escena y la calidad de sonido.



Anunciamos también la actuación el próximo 31 de mayo del grupo **La sonrisa invertida**. Nos presentarán su nuevo trabajo "Mi corazón, un lugar abandonado". Será en La Peña a las 23:30 h